



MEDIA 2007 (2007-2013)*

Podpora digitalizácie európskych kín

**Platná smernica
pre roky 2011-2013**

* Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady
č. 1718/2006/ES

1. ÚVOD

Táto smernica vysvetľuje, ako treba predkladať návrhy na základe výzvy na predkladanie návrhov na „digitalizáciu kín“.

Výzvy na predkladanie návrhov, na ktoré sa vzťahuje táto smernica, budú uvádzať rozpočet vyčlenený na danú činnosť, časový harmonogram na predkladanie projektov a obdobie oprávnenosti nákladov.

Táto smernica vychádza z Rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady č. 1718/2006/ES z 15. novembra 2006 o vykonávaní programu na podporu európskeho audiovizuálneho sektora (MEDIA 2007)¹ a nachádzajú sa v Pracovnom programe MEDIA na rok 2011.

Celkový rozpočet na program MEDIA na roky 2007-2013 je 754,95 miliónov EUR.

Európska komisia je zodpovedná za realizáciu programu MEDIA a za rozhodnutie poskytnúť prostriedky z fondov Európskej únie. Výkonná agentúra pre vzdelávanie, audiovizuálny sektor a kultúru (v ďalšom len „Agentúra“) riadi program MEDIA v mene Európskej komisie a pod jej vedením.

Jednotka programu MEDIA v Agentúre je zodpovedná za realizáciu výziev na predkladanie návrhov týkajúcich sa digitalizácie kín.

Táto smernica je určená pre európske organizácie, ktorých činnosti prispievajú k dosiahnutiu cieľov programu MEDIA tak, ako to opisuje Rozhodnutie Rady č. 1718/2006/ES.

Opatrenia uvedené v Rozhodnutí zahŕňajú aj podporu digitalizácie kín.

Táto smernica platí pre roky 2011 až 2013.

2. CIELE – PRIORITY

2.1 Ciele programu

Všeobecné ciele programu sú:

- (a) chrániť a posilniť kultúrnu a jazykovú rozmanitosť Európy a jej kinematografické a audiovizuálne dedičstvo a zabezpečiť jeho dostupnosť pre verejnosť, ako aj podporovať dialóg medzi kultúrami,
- (b) zvýšiť šírenie a počet divákov európskych audiovizuálnych diel v rámci Európskej únie a mimo nej, tiež prostredníctvom lepšej spolupráce medzi zúčastnenými subjektmi,

¹ Uverejnené v Úradnom vestníku Európskej únie 24. novembra 2006 (Ú. v. L327, str. 12-29).

- (c) posilniť konkurencieschopnosť európskeho audiovizuálneho sektora v rámci otvoreného a konkurenčného európskeho trhu, priaznivého pre tvorbu pracovných miest, a tiež podporovať vzťahy medzi odborníkmi z audiovizuálneho sektora.

2.2 Ciele „programu digitalizácie kín“

Cieľom programu „digitalizácie kín“ je podporiť kiná, ktoré premietajú významné percento inonárodných európskych diel, aby využívali možnosti, ktoré im ponúka digitálna technika.

2.3 Priority

Táto smernica má za cieľ uľahčiť prechod kín premietajúcich európske filmy na digitálnu techniku podporou vedľajších nákladov spojených s nákupom digitálneho premietacieho prístroja.

3. ČASOVÝ HARMONOGRAM

Prečítajte si pozorne kapitolu 13.3 týchto usmernení, ktorá sa týka postupov pri predkladaní žiadostí.

Termín pre predkladanie žiadostí bude uvedený vo Výzve na predkladanie návrhov, ktorá bude uverejnená v Úradnom vestníku.

Kino nemôže zakúpiť premietací prístroj pred uplynutím termínu na predkladanie žiadostí.

Úmyslom je čo najskôr informovať žiadateľov o výsledku výberového konania, t.j. do 9 mesiacov od uplynutia lehoty na predkladanie žiadostí.

4. DOSTUPNÝ ROZPOČET

Celkový rozpočet vyčlenený na spolufinancovanie činností uvedených v tomto programe bude uvedený v každej výzve na predkladanie žiadostí.

Finančný príspevok programu MEDIA je vo forme jednorázového príspevku v maximálnej výške 20 000 EUR na kinosálu.

Dotácia zahŕňa všetky náklady súvisiace s prechodom európskych kín na digitálnu techniku s výnimkou nákladov na digitálny premietací prístroj a server.

Agentúra si vyhradzuje právo neposkytnúť všetky dostupné finančné prostriedky.

5. KRITÉRIÁ OPRÁVNENOSTI

Podrobne sa budú hodnotiť žiadosti, ktoré splnia nasledujúce kritériá.

5.1. Oprávnené zariadenia/organizácie/orgány/typy príjemcov

Európska spoločnosť

Spoločnosť, ktorú priamo alebo formou väčšinovej majetkovej účasti, vlastní štátni príslušníci členských štátov Európskej únie, Európskeho hospodárskeho priestoru, alebo ostatných európskych krajín zúčastnených v programe MEDIA (Švajčiarsko a Chorvátsko), a ktorá je zaregistrovaná v jednej z týchto krajín.

Nezávislý prevádzkovateľ kina

Nezávislý európsky prevádzkovateľ kina je spoločnosť, združenie alebo organizácia s jednou alebo viacerými kinosálami v krajinách zúčastnených v programe MEDIA. Hlavnou činnosťou žiadateľa alebo jeho organizačnej zložky by malo byť premietanie filmov.

Žiadateľské organizácie musia:

- byť premiérové kiná (s premiérovým programom európskych filmov v lehote najviac dvanásť mesiacov od ich národnej premiéry),
- byť otvorené pre verejnosť aspoň 3 roky,
- vlastniť systém predaja vstupeniek a hlásenia počtu divákov,
- mať aspoň jednu kinosálu a 70 miest na sedenie,
- uviesť 520 premietaní ročne v stálom kine (t.j. kine, ktoré je v prevádzke aspoň 6 mesiacov v roku), 300 premietaní ročne v kine s jednou kinosálou (30 premietaní každý mesiac) a aspoň 30 premietaní mesačne v letnom kine/kine pod holým nebom (kiná, ktoré sú v prevádzke menej ako 6 mesiacov v roku),
- mať v predchádzajúcich dvanástich mesiacoch aspoň 20 000 divákov alebo 20 000 predaných vstupeniek do kina, pričom obvyklá cena vstupenky bola skutočne zaplatená.

Žiadatelia, ktorí dostali alebo dostanú premietací prístroj na základe podpísanej dohody o poplatkoch za virtuálne kópie (VPF) od integrátora ako tretej strany, nebudú oprávnení žiadatelia.

5.1.1 Právny subjekt

Žiadateľ musí poskytnúť nasledujúce dokumenty, aby dokázal, že je právnym subjektom/právnickou osobou:

- **„Formulár pre právnické osoby“** – riadne vyplnený a podpísaný zákonným zástupcom žiadateľa.
Keďže právna štruktúra spoločnosti sa v jednotlivých krajinách môže líšiť, príslušný Formulár pre právnické osoby pripojený k týmto usmerneniam je iba príkladom formulára. Žiadatelia musia nájsť vhodný formulár na http://ec.europa.eu/budget/execution/legal_entities_en.htm a vyplniť ho vo svojom úradnom jazyku.
- **„Formulár pre finančnú identifikáciu“** („Formulár pre identifikáciu banky“) – riadne vyplnený, opečiatkovaný a podpísaný zákonným zástupcom žiadateľa a zástupcom banky.
Žiadatelia musia nájsť vhodný formulár na http://ec.europa.eu/budget/contracts_grants/info_contracts/financial_id/financial_id_en.cfm a vyplniť ho vo svojom úradnom jazyku.

Tieto dokumenty musia uvádzať názov žiadajúcej organizácie (plný názov uvedený v Obchodnom alebo Živnostenskom registri), identifikačné číslo organizácie, adresu sídla organizácie, dátum a miesto registrácie.

- Kópiu **registrácie na platbu DPH**, vrátane IČ DPH (to platí DOKONCA aj pre tie krajiny, kde IČO a IČ DPH sú totožné). Ak žiadateľ nemá IČ DPH, na príslušné miesto v žiadosti treba napísať „nevzťahuje sa“.
- Kópiu **potvrdenia alebo výpisu z príslušného orgánu** (napr. z Obchodného registra, Živnostenského registra, Úradného vestníka, atď.) a **stanovy** žiadateľskej organizácie (vrátane kópií všetkých súčasných dodatkov alebo zmien týkajúcich sa registračných dokumentov, alebo volených akcionárov, riaditeľov, členov predstavenstva alebo iných zákonných zástupcov).

Ak sa meno zákonného zástupcu organizácie neuvádza v úradnom registračnom dokumente, vyžaduje sa aj kópia jeho menovania (napríklad podpísaná zápisnica zo schôdze predstavenstva).

Ak osoba oprávnená podpisovať zmluvy s agentúrou nie je osobou uvedenou v dokumentoch podľa predchádzajúceho odseku, treba predložiť list alebo splnomocnenie (podpísané jednou z uvedených osôb), ktoré im dáva právo podpisovať zmluvy s Agentúrou v mene organizácie.

5.2 Oprávnené krajiny

Právnické osoby musia byť zriadené v jednej z krajín zúčastnených na programe MEDIA:

- členské krajiny EÚ,
- krajiny EHP, Island, Lichtenštajnsko, Nórsko,
- Švajčiarsko a Chorvátsko.

5.3 Oprávnené činnosti

Podpora vedľajších nákladov spojených s nákupom digitálneho premietacieho prístroja spĺňajúceho požiadavky na bezpečnosť obsahu na účely súladu s iniciatívou pre digitálne kiná (Digital Cinema Initiative, DCI), ktorý sa má nainštalovať v kine spĺňajúcom všetky kritériá oprávnenosti.

Podporu možno žiadať len na jeden premietací prístroj na kinosálu a najviac pre tri kinosály na kino.

5.4. Oprávnený filmový program

Aby sa kiná dali považovať za oprávnené, museli v roku 2010 premietat' aspoň 50% európskych filmov, z ktorých aspoň 30% boli inonárodné európske filmy.

Film sa považuje za európsky, ak spĺňa definíciu takýchto filmov v programe MEDIA v rámci systému výberovej podpory a automatickej podpory filmov.

Filmy, ktoré už boli klasifikované, sú uvedené v databáze európskych filmov:

http://ec.europa.eu/culture/media/programme/distrib/filmbase/index_en.htm.

Film sa považuje za európsky, ak spĺňa nasledujúcu definíciu:

Akýkoľvek hraný film (vrátane animovaných filmov) alebo dokumentárny film s minimálnou dĺžkou 60 minút, ktorý spĺňa tieto podmienky:

- väčšinu diela vyrobil producent alebo producenti so sídlom v krajinách zúčastnených na programe MEDIA. Aby mohli byť uznaní ako skutoční producenti, produkčné spoločnosti musia byť takto uvedené v titulkoch filmu. Pri určovaní, kto je skutočným producentom, možno vziať do úvahy aj ďalšie prvky, napr. tvorivé riadenie, vlastníctvo práv na využívanie diela a podiel na zisku,

a

- dielo muselo vzniknúť s významnou účasťou profesionálov, ktorí sú štátnymi príslušníkmi/majú bydlisko v krajinách zúčastnených na programe MEDIA. „Významná účasť“ sa definuje ako zisk viac ako 50% bodov podľa nasledujúcej tabuľky (napr. zisk 10 alebo viac bodov v prípade hraného filmu alebo najväčšieho podielu bodov, ak je celkový súčet menší ako 19, čo je obvyklé v prípade dokumentárnych alebo animovaných filmov, u ktorých nie sú v titulkoch spravidla uvedené všetky kategórie):

Funkcia	Počet bodov
Režisér	3
Scenárista	3
Autor hudby	1
1. herec	2
2. herec	2
3. herec	2
Výprava / architekt	1
Kameraman	1
Strihač	1
Zvuk	1
Miesto nakrúcania	1
Laboratórium	1
Spolu	19

Filmy pozostávajúce z reklamy, pornografických alebo rasistických materiálov, ani filmy obsahujúce násilie, sa nepovažujú za oprávnené.

5.5 Oprávnené návrhy

Posudzovať sa budú iba návrhy predložené na riadne vyplnenom, podpísanom (vyžadujú sa originálne podpisy) oficiálnom formulári žiadosti, ktorý Agentúra dostane v rámci stanovenej lehoty.

K formuláru žiadosti treba priložiť úradný list od žiadateľskej organizácie, dokumenty potvrdzujúce finančné a prevádzkové možnosti, ako aj všetky ostatné dokumenty uvedené vo formulári žiadosti.

Žiadatelia musia predložiť vyvážený rozpočet, pokiaľ ide o príjmy a výdavky, a musia uviesť podporu vo výške maximálne 20 000 EUR na digitalizovanú kinosálu, ktorú žiadajú od Európskej únie.

6. KRITÉRIÁ PRE VYLÚČENIE ŽIADOSTÍ

Žiadatelia musia prehlásiť, že sa nenachádzajú ani v jednej zo situácií opísaných v článkoch 93(1), 94 a 96(2)(a) Nariadenia o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahuje na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25.6.2002 v znení neskorších predpisov) a ktoré sú uvedené v ďalšom texte.

Žiadatelia sa vylúčia z účasti na výzvach na predkladanie návrhov, ak sa nachádzajú v niektorej z nasledujúcich situácií:

- a) sú v konkurze alebo likvidácii, ich záležitosti spravujú súdy, uzavreli dohodu s veriteľmi, pozastavili výkon obchodných činností, sú účastníkmi konania týkajúcich sa týchto záležitostí, alebo sa nachádzajú v akejkoľvek analogickej situácii vyplývajúcej z podobného postupu ustanoveného vo vnútroštátnych právnych predpisoch alebo iných predpisoch,
- b) boli odsúdení za trestný čin týkajúci sa ich profesionálneho správania rozsudkom, ktorý má povahu *res judicata*,
- c) v rámci výkonu povolania sa dopustili závažného pochybenia dokázaného akýmkoľvek prostriedkami, ktoré môže obstarávateľ odôvodniť,
- d) neplnia si záväzky týkajúce sa platenia príspevkov na sociálne zabezpečenie alebo platenia daní v súlade s právnymi predpismi krajiny, v ktorej pôsobia, alebo s právnymi predpismi platnými v krajine obstarávateľa, alebo krajiny, kde sa má zmluva vykonávať,
- e) podliehajú rozsudku, ktorý má povahu *res judicata* za podvod, korupciu, účasť na organizovanej trestnej činnosti alebo akejkoľvek inej nezákonnej činnosti, ktorá škodí finančným záujmom Únie,
- f) bola im uložená administratívna sankcia podľa článku 96(1) Nariadenia o rozpočtových pravidlách (Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25.6.2002 v znení neskorších predpisov).

Žiadatelia nezískajú finančnú pomoc, ak v deň rozhodovania o udelení dotácie sú:

- a) predmetom konfliktu záujmov,
- b) vinní zo skresľovania skutočností pri poskytovaní informácií, ktoré si vyžiadal obstarávateľ ako podmienku účasti na konaní o udelení dotácie, alebo tieto informácie neposkytnú,
- c) ocitnú sa v rámci príslušného postupu v jednej zo situácií pre vylúčenie podľa článku 93(1) Nariadenia o rozpočtových pravidlách,

a podliehajú sankcii vo forme vylúčenia zo zmlúv a dotácií financovaných z rozpočtu Únie po dobu maximálne desať rokov.

V súlade s článkami 93 až 96 Nariadenia o rozpočtových pravidlách možno ukladať administratívne a peňažné sankcie tým žiadateľom, ktorí skreslili skutočností pri poskytovaní informácií, alebo tým, pri ktorých sa zistilo vážne porušenie zmluvných povinností vyplývajúcich z predchádzajúceho konania o udelení zmluvy.

Žiadatelia musia podpísať čestné prehlásenie, že sa nenachádzajú ani v jednej zo situácií uvedených v článkoch 93 a 94 Nariadenia o rozpočtových pravidlách, aby splnili tieto ustanovenia.

7. VÝBEROVÉ KRITÉRIÁ

Žiadatelia musia mať stabilné a dostatočné zdroje financovania, aby udržali svoje činnosti v priebehu príslušného obdobia alebo roku, pre ktorý je pridelená dotácia a musia sa podieľať na financovaní týchto činností. Musia mať požadovanú odbornú spôsobilosť a kvalifikáciu, aby ukončili navrhované aktivity alebo pracovný program.

Žiadatelia musia predložiť vyplnené a podpísané čestné prehlásenie, ktoré potvrdzuje ich právnu subjektivitu a finančné a prevádzkové možnosti dokončiť navrhované činnosti.

Žiadatelia, ktorí nepredložia požadované dokumenty, alebo u ktorých sa na základe predložených dokumentov zistí, že nespĺňajú výberové kritériá, budú z výzvy vylúčení.

7.1 Prevádzkové kapacity

Organizácie by spolu so žiadosťou mali predložiť nasledujúce dokumenty, aby sa dali posúdiť ich prevádzkové kapacity:

- životopis riaditeľa kina,
- rozpis premietaní za posledné 2 roky, vrátane názvov filmov, počtu premietaní a počtu predaných lístkov.

7.2 Finančné možnosti

Podpísaním formulára B v prílohe I, žiadateľ na svoju česť prehlasuje, že má finančné aj prevádzkové možnosti, aby realizoval činnosti, pre ktoré žiada podporu.

Agentúra si však vyhradzuje právo požadovať akékoľvek dokumenty/informácie týkajúce sa finančných možností žiadateľa, skôr ako urobí konečné rozhodnutie o poskytnutí podpory. Ak sa Agentúra domnieva, že finančné možnosti nie sú dostatočné, môže:

- zamietnuť žiadosť,
- požiadať o ďalšie informácie.

8. KRITÉRIÁ PRE POSKYTNUTIE PODPORY

Oprávnené žiadosti/činnosti sa budú posudzovať na základe týchto kritérií:

Kritériá	Počet bodov
Európsky rozmer	65

Počet požadovaných premietacích prístrojov	
1 premietací prístroj	7
2 premietacie prístroje	13
3 premietacie prístroje	25
Existencia vnútroštátneho podporného mechanizmu	
Nie	10
Áno	0

9. FINANČNÉ PODMIENKY

Dotácie Európskej únie sú stimulmi na uskutočnenie činností, ktoré by sa nedali realizovať bez finančnej podpory Únie a vychádzajú z princípu spolufinancovania. Dopĺňajú vlastný finančný príspevok žiadateľa a/alebo národnú, regionálnu alebo súkromnú pomoc, ktorú žiadateľ získal niekde inde.

Ak Agentúra prijme žiadosť, neznamená to, že sa zaväzuje poskytnúť finančný príspevok vo výške požadovanej príjemcom. Okrem toho, pridelená dotácia nesmie byť v nijakom prípade vyššia ako požadovaná suma.

Žiadateľ môže žiadať o digitalizáciu 1, 2 alebo 3 kinosál. Maximálna dotácia na jednu kinosálu je 20 000 EUR. V tejto výzve je maximálna dotácia na žiadateľa 60 000 EUR.

Každý kinosále možno prideliť dotáciu iba raz. Získanie dotácie nevytvára nárok na získanie dotácie v nasledujúcich rokoch.

Žiadosti o dotáciu musia obsahovať podrobný odhad rozpočtu, v ktorom budú všetky ceny uvedené v eurách. Žiadosti o dotácie zaslané z krajín mimo eurozóny musia obsahovať ceny prepočítané podľa mesačného prevodného kurzu platného v deň podania žiadosti. Tento výmenný kurz je k dispozícii na stránke MEDIA Desk a Antennae, ako aj na internetovej stránke Európskej komisie: <http://ec.europa.eu/budget/inforeuro/>.

V rozpočte pre činnosť, pripojenom k žiadosti, sa príjmy musia rovnať výdavkom.

V prípade pridelenia finančných prostriedkov, nech je výsledok žiadostí o finančné prostriedky pre tretie strany akýkoľvek, príjemca sa podpísaním formulára B „čestného prehlásenia“ zaväzuje, že k realizácii danej činnosti prispeje rovnakou finančnou sumou ako je suma pridelená z prostriedkov Spoločenstva.

9.1 Zmluvné podmienky a platba dotácie

Po definitívnom schválení Agentúrou sa príjemcovi pošle zmluva o poskytnutí dotácie alebo rozhodnutie o poskytnutí dotácie, ktoré bude vypracované v eurách a bude obsahovať podmienky a výšku príspevku.

- Ak príjemcovia majú sídlo mimo EÚ: príjemca musí podpísať obidva rovnopisy zmluvy a okamžite ich poslať Agentúre. Agentúra podpíše zmluvu ako posledná.
- Ak príjemcovia majú sídlo v EÚ: príjemcovia nesmú vrátiť rozhodnutie Agentúre. Všeobecné podmienky platné pre rozhodnutie (Všeobecné podmienky II.b „Financovanie výlučne formou jednorázovej a/alebo paušálnej sumy podľa stupnice jednotkových výdavkov“) sú k dispozícii v „Registri dokumentov“ na internetovej stránke Agentúry: http://eacea.ec.europa.eu/index_en.php.

Pokiaľ ide o rozhodnutie o poskytnutí dotácie, príjemcovia berú na vedomie, že:

Predložením žiadosti o poskytnutie podpory prijímajú tieto Všeobecné podmienky. Všeobecné podmienky sú záväzné pre príjemcu, ktorý získa dotáciu a tvoria prílohu rozhodnutia o poskytnutí dotácie.

Príjemca uvedie účet alebo podúčet, ktorý umožní identifikovať finančné prostriedky prevedené Agentúrou.

Platba sa uskutoční formou jednorázovej platby, ktorá sa príjemcovi vypláti po ukončení činností na základe záverečnej správy.

Po predložení záverečných správ môže Agentúra od žiadateľov vyžadovať ďalšie informácie, aby mohla odsúhlasiť platbu.

Platba sa uskutoční do 45 dní potom, ako Agentúra schváli záverečné správy priložené k žiadosti o platbu.

9.2 Osvedčenie o finančných výkazoch a príslušných účtoch

Zodpovedný schvaľovací úradník môže na základe posúdenia rizika požadovať osvedčenie o finančných výkazoch a príslušných účtoch, ktoré vypracuje schválený audítor alebo v prípade verejných orgánov príslušný nezávislý úradník verejného orgánu za účelom podpory žiadosti o platbu.

V prípade dotácie na konkrétne činnosti bude takéto osvedčenie pripojené k žiadosti o platbu. Osvedčenie dosvedčí v súlade s metodikou schválenou obstarávateľom, že náklady uvedené príjemcom vo finančných výkazoch, na základe ktorých žiada o platbu, sú skutočné, presne zaznamenané a oprávnené v súlade so zmluvou o poskytnutí dotácie.

9.3 Záruka

Nevzťahuje sa.

9.4 Dvojité financovanie

Subvencované činnosti nesmú získať finančnú podporu z iných prostriedkov Únie.

Žiadateľ musí uviesť zdroje a výšku akýchkoľvek iných finančných prostriedkov, ktoré získal alebo o ktoré požiadal pre účely digitalizácie kinosál, pre ktoré žiada o finančných príspevkov Únie.

9.5 Metóda financovania: Jednorázová dotácia

- Všeobecné ustanovenia

V tomto systéme, schválenom Rozhodnutím Komisie C (2011) 2514, dotácia pokrýva náklady súvisiace výlučne s nákupom, používaním, inštaláciou a údržbou digitálneho premietacieho prístroja v súlade s Iniciatívou pre digitálne kiná (DCI).

- Výpočet dotácie

Dotácia je pevne stanovená vo výške 20 000 EUR na kinosálu.
K žiadosti treba priložiť vyvážený rozpočet pre každú kinosálu.

- Výpočet konečnej platby

Dokumenty, ktoré treba priložiť k žiadosti o konečnú platbu:

- faktúra pre premietací prístroj v súlade s iniciatívou DCI, ktorý sa nainštaloval s finančnou podporou programu MEDIA

10. SUBDODÁVATEĽSKÉ ZMLUVY A ZADANIE PRÁČ

Ak si dotované činnosti vyžadujú udelenie subdodávateľských zmlúv a zadanie prác subdodávateľovi, príjemca a jeho partneri musia dbať na to, aby nedošlo ku konfliktu záujmov.

11. ZVEREJŇOVANIE INFORMÁCIÍ

Všetky dotácie udelené v priebehu finančného roka musia byť uverejnené na internetovej stránke inštitúcií Európskej únie v prvom polroku po uzavretí finančného roka, pre ktorý boli udelené. Informácie možno zverejniť aj v inom vhodnom médiu, napríklad v Úradnom vestníku Európskej únie.

So súhlasom príjemcu (pokiaľ informácie sú takej povahy, že neohrozia jeho bezpečnosť alebo nepoškodia jeho finančné záujmy) môže Agentúra uverejniť tieto informácie:

- názov a adresu príjemcu,
- predmet dotácie,
- udelenú sumu.

Príjemcovia musia jasne uviesť príspevok Európskej únie vo všetkých publikáciách alebo v súvislosti s činnosťami, pre ktoré sa dotácia použila. Príjemcovia musia navyše výrazne vyznačiť názov a logo programu, ako aj uviesť slová „s podporou programu MEDIA Európskej únie“ vo

všetkých svojich publikáciách, plagátoch, programoch a iných produktoch uskutočnených v rámci spolufinancovaných činností. Ak príjemca nesplní túto podmienku, Agentúra môže znížiť dotáciu.

12. OCHRANA ÚDAJOV

Všetky osobné údaje (ako sú mená, adresy, životopisy, atď.) sa spracujú v súlade s Nariadením (ES) č. 45/2001 Európskeho parlamentu a Rady z 18. decembra 2000 o ochrane jednotlivcov so zreteľom na spracovanie osobných údajov inštitúciami a orgánmi Spoločenstva a o voľnom pohybe takýchto údajov.²

Vaše odpovede na otázky vo formulári žiadosti sú potrebné, aby sa Vaša žiadosť dala posúdiť, a oddelenie zodpovedné za príslušný program Únie spracuje tieto odpovede iba pre uvedený účel. Na požiadanie Vám možno zaslať osobné údaje, aby ste ich opravili alebo doplnili. Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa týchto údajov, obráťte sa, prosím, na Agentúru. Príjemcovia môžu Európskemu dozornému úradníkovi pre ochranu údajov kedykoľvek podať podnet proti spracovaniu ich osobných údajov.

Žiadatelia a v prípade právnických osôb štatutárni zástupcovia, ktorí môžu zastupovať, rozhodovať alebo riadiť príslušné právne subjekty, budú vyrozumení, ak sa budú nachádzať v jednej zo situácií uvedených v týchto dokumentoch:

- Rozhodnutie Komisie zo 16.12.2008 o Systéme včasného varovania (SVV) na použitie povoliujúcimi úradníkmi Komisie a výkonnými agentúrami (Ú. v. L344, 20.12.2008, str. 125), alebo
- Nariadenie Komisie zo 17.12.2008 o centrálnej databáze vylúčených subjektov – CDVS (Ú. v. L344, 20.12.2008, str. 12),
- Ich osobné údaje (názov, meno v prípade fyzickej osoby, adresa, právna forma a názov či meno štatutárnych zástupcov, ktorí môžu zastupovať, rozhodovať či riadiť v prípade právnickej osoby) môžu byť zaregistrované iba v SVV alebo v SVV a aj CDVS a oznámené osobám a subjektom uvedeným v spomínanom Rozhodnutí a Nariadení v súvislosti s udelením alebo výkonom zmluvy o verejnom obstarávaní, či zmluvy alebo rozhodnutia o udelení dotácie.

13. POSTUP PRI PREDKLADANÍ NÁVRHOV

Po prijatí Ročných pracovných programov sa výzvy na predkladanie návrhov uverejnia v Úradnom vestníku Európskej únie a budú prístupné na internetovej stránke programu MEDIA: http://ec.europa.eu/culture/media/index_en.htm.

Tieto Platné usmernenia sú k dispozícii pre roky 2011 až 2013.

13.1 Uverejnenie

² Úradný vestník L8, 12.1.2001.

Výzvy na predkladanie návrhov sa uverejnia v Úradnom vestníku Európskej únie a na internetovej stránke programu MEDIA na tejto adrese:

<http://ec.europa.eu/culture/media>.

13.2 Žiadosti

Žiadosti o dotáciu musia byť vypracované v jednom z úradných jazykov EÚ (pokiaľ možno v anglickom alebo francúzskom jazyku) a treba nato použiť formulár, ktorý je určený presne na tento účel.

Formuláre si možno stiahnuť z internetu na tejto adrese: <http://ec.europa.eu/culture/media/>.

Ak žiadateľ žiada o finančný príspevok na viac ako jeden premietací prístroj, musí predložiť jeden formulár s vyplneným rozpočtom na každý premietací prístroj, pričom pre každý prístroj jasne uvedie názov alebo číslo kinosály, v ktorej daný prístroj bude umiestnený.

Posudzovať sa budú iba žiadosti vyplnené na písacom stroji alebo počítači.

13.3 Predkladanie žiadostí o dotáciu

Prijímať sa budú iba žiadosti predložené na správnych formulároch, riadne vyplnené, s uvedeným dátumom a vyváženým rozpočtom (príjmy/výdavky), podpísané osobou oprávnenou vstupovať do právne záväzných vzťahov v mene žiadajúcej organizácie.

Žiadosti, ktoré nebudú obsahovať všetky stanovené dokumenty v požadovanom jazyku a ktoré žiadatelia nepredložia v stanovenej lehote, sa nebudú posudzovať.

Všetky žiadosti treba zaslať na túto adresu:

Education, Audiovisual and Culture Executive Agency (EACEA)
Constantin Daskalakis
BOUR 3/66
Avenue du Bourget, 1
B-1140
Belgium

- (a) doporučené – za dátum odoslania sa bude považovať dátum uvedený na poštovej pečiatke,
- (b) osobne na uvedenú adresu **do 15.00 príslušného posledného termínu pre predkladanie žiadostí** – podpísaný a datovaný doklad o prijatí žiadosti bude slúžiť ako dôkaz včasného predloženia žiadosti,
- (c) kuriérskou službou – dátum prijatia potvrdí kuriérska služba.

Obálky musia byť jasne označené:

MEDIA 2007 – DISTRIBUTION EACEA – CINEMA DIGITISATION

(MEDIA 2007 – Distribúcia EACEA – Digitalizácia kín)

Po predložení žiadosti nemožno už v žiadosti ani priložených dokumentoch robiť nijaké zmeny. Ak však treba objasniť niektoré aspekty žiadosti, Agentúra sa za týmto účelom môže skontaktovať so žiadateľom.

Posudzovať sa budú iba žiadosti, ktoré spĺňajú kritériá oprávnenosti. Ak sa žiadosť považuje za neoprávnenú, Agentúra pošle žiadateľovi list s uvedením dôvodov, prečo nie je oprávnená.

Všetci neúspešní žiadatelia dostanú písomné vyrozumenie.

Po skončení posudzovania žiadostí a po udelení dotácie sa žiadateľom nebudú vracat' žiadosti ani priložené dokumenty.

Urobí sa finančná analýza vybratých žiadostí a v tejto súvislosti môže Agentúra požiadať príslušné osoby zodpovedné za navrhované činnosti, aby poskytli dodatočné informácie a v prípade potreby aj záruky.

13.4 Platné predpisy

- Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev. (Ú. v. L 248, 16.9.2002. str. 1 v znení neskorších predpisov).
- Nariadenie Komisie (ES, Euratom) č. 2342/2002 z 23. decembra 2002, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá na vykonávanie Nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. L 357, 31.12.2002, str. 1, v znení neskorších predpisov).
- Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1718/2006/ES z 15. novembra 2006 (Ú. v. L 327, 24.11.2006, str. 12.29) o vykonávaní programu na podporu európskeho audiovizuálneho sektora (MEDIA 2007).

13.5 Kontakty

Ak máte nejaké otázky, skontaktujte sa s nami, prosím, na tejto adrese:

EACEA-CINEMA-DISTRIBUTION@ec.europa.eu

Do predmetu napíšte, prosím, slovo „DIGITISATION“ ešte pred názov Vašej správy.